

# Inhaltsverzeichnis

# List of contents

Seite / Page

*Margot Käßmann / Dieter Ameling*  
Geleitwort der Herausgeber

Preface .....3

## Auftakt Volkenroda

*Karl-Heinz Michel*  
Volkenroda damals und heute

Volkenroda then and now .....11

## Der Pavillon

*Horst Hirschler*  
Zeichen der Gottesnähe

Signs that God is near .....21

*Gerhard Wegner*  
Kirche und EXPO – Konzepte,  
Entwürfe, Auftrag

Church and EXPO: conceptions,  
designs, and assignment .....43

*Richard A. Weber*  
Schöpferische Architektur aus innovativen  
Stahlbautechniken und modernen Stahlwerkstoffen

Creative Architecture with  
Innovative Structural Steel Techniques  
and Modern Steel Materials .....69

*Meinhard von Gerkan*  
Kontemplatives Gegenstück zum  
Jahrmarkt der Eitelkeiten

Contemplative counterbalance to  
Vanity Fair .....83

*Fritz Baltruweit, Meike Riedel, Gerhard Wegner*  
Eine Kirche, die gebraucht wurde

A church needed and used .....101

## Die Umsetzung

*Dieter Ameling*  
Nachhaltiges Bauen mit Stahl

Sustainable building with steel .....125

## Ausklang Volkenroda

*Karl-Heinz Michel*  
Der Christus-Pavillon - ein Gebäude  
für die Seele der Menschen

The Christ Pavilion, a building  
for the soul .....133

*Joachim Wanke*  
Das Evangelium auf den Leuchter  
stellen

Letting the Gospel shine .....143